

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:49

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	a tak jak nosiliśmy obraz tego ziemskiego będziemy nosić i obraz Tego niebiańskiego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I jak nosiliśmy obraz ziemskiego (człowieka),* tak też nośmy** obraz niebieskiego.***[*10 5:3][**nośmy, φορεσωμεν, □ 46 (200) x ; będziemy nosić, φορέσομεν, B (IV); w s; 530 15:49L.][***520 8:29; 540 3:18; 690 3:2]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I jak zaczęliśmy nosić obraz (tego) glinianego, zaczniemy nosić* i obraz (Tego) Niebieskiego. ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	a tak, jak nosiliśmy obraz (tego) ziemskiego będziemy nosić i obraz (Tego) niebiańskiego

¹⁾ Inna lekcja: "ponieśmy".